



1397

Меги Гогитидзе – მე არ ვიცი რაღამ

Текст и Музыка – Меги Гогитидзе

Запись текста и Перевод Ritsa_ [Ir114FBFBLOKVK](#)

რაღამ გაა ახლა ვერ გეტყვი ვერა პერს,
ვერ გადმოვითანა ჩემს გულის სატკმელს,
რაღამ გაა ახლა ვერ გაგაგებინებ,
ჩემში დადოვებ ამ უტკმელს სატკმელს.

2 რაზა :

მე არ ვიცი რაღამ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
გული მეუბნება პრეტიბი არა აკვსო,
მე არ ვიცი რაღამ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
პრეტიბი არა გაკვს და თან საცაგის კვანო.

რაა არ უნდა ტკვა, სადაც არ ცახვიდე,
მტლად რომ პიკრიდან სულ გამოგადონ,
შენს აზრებს მაინც შემსავით ვერავინ გაიგებს,
და შენს სიზმრებს სხვა ვერასდროს გაიპრენს.

2 რაზა :

მე არ ვიცი რაღამ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
გული მეუბნება, პრეტიბი არა აკვსო,
მე არ ვიცი რაღამ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
პრეტიბი არა გაკვს და თან საცაგის კვანო.

2 რაზა :

გრძნობ მტელი სულის სუნიტ,
გრძნობ, გხედავ ძილიდან ცხადამდე, ცხადიდან
ძილამდე,
ერთ ჩიკა ცკალში, ზაერში, ნაში, ვენებში, ჰგვაში
ჩემი ტვალეხის დაბინდულ დარში.

გრძნობ, მტელი სულის სულიტ გრძნობ.

მე არ ვიცი რაღამ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
გული მეუბნება პრეტიბი არა აკვსო,
მე არ ვიცი რაღამ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
პრეტიბი არა გაკვს და თან საცაგის კვანო.

მედი და ვიპრინოტ ჩემი და პრეტიბიტ და
ვიპრინოტი კამდე სანამ არ დავარდებიტ,
სანამ არ დავიგლებიტ,
სანამ არ დავბერდებიტ.

რაღამ გაა ახლა ვერ გეტყვი ვერა პერს,
ვერ გადმოვითანა ჩემს გულის სატკმელს,
რაღამ გაა ახლა ვერ გაგაგებინებ,
ჩემში დადოვებ ამ უტკმელს სატკმელს.

Перевод на русский :

Почему-то я сейчас ничего не могу вам сказать,
Я не могу принять то, что говорит мое сердце,
Почему-то я тебя не понимаю сейчас,
Ты оставишь это невысказанное слово во мне.

2 რაზა :

Не знаю почему, но мой груз,
Мое сердце говорит мне, что у него нет крыльев!
Не знаю почему, но мой груз,
Крыльев у тебя нет и куда мне тебя отвести.

Что бы ты не сказал, куда бы ты не пошёл,
Даже если полностью из мыслей удалишь,
Твои мысли всё равно никто не поймёт как я,
И в твои сны другая никогда не влетит.

2 რაზა :

Я не знаю почему, но, мой Хороший,
Сердце говорит мне, у него нет крыльев,
Я не знаю почему, но, мой Хороший,
Крыльев у тебя нет и куда мне тебя отвести.

2 რაზა :

Чувствую тебя всем запахом души,
Чувствую, вижу тебя от сна до яви, от яви до сна.
В одном стакане воды, в воздухе, в лодке,
в венах, в море,
В моих затуманенных глазах.

Чувствую тебя, всей душой души чувствую тебя.

Я не знаю почему, но, мой Хороший,
Сердце говорит мне, у него нет крыльев,
Я не знаю почему, но, мой Хороший,
Крыльев у тебя нет и куда мне тебя отвести.

Давай полетим моими крыльями и
Полетим до тех пор, пока мы не упадём,
Пока мы не устанем,
Пока мы не постареем.

Почему-то я сейчас ничего не могу вам сказать,
Я не могу принять то, что говорит мое сердце,
Почему-то я тебя не понимаю сейчас,
Ты оставишь это невысказанное слово во мне.



Текст песни на грузинском языке :

რატომღაც ახლა ვერ გეტყვი ვერაფერს,
ვერ გადმოვიტან ჩემს გულის სათქმელს,
რატომღაც ახლა ვერ გაგაგებინებ,
ჩემში დადტოვებ ამ უთქმელ სათქმელს.

2 paза :

მე არ ვიცი რატომ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
გული მეუბნება ფრთები არა აქვსო,
მე არ ვიცი რატომ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
ფრთები არა გაქვს და თან სად წაგიყვანო.

რაც არ უნდა თქვა, სადაც არ წახვიდე,
მთლად რომ ფიქრიდან სულ გამომავდონ,
შენს აზრებს მაინც ჩემსავით ვერავინ გაიგებს,
და შენს სიზმრებში სხვა ვერასდროს ჩაიფრენს.

2 paза :

მე არ ვიცი რატომ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
გული მეუბნება ფრთები არა აქვსო,
მე არ ვიცი რატომ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
ფრთები არა გაქვს და თან სად წაგიყვანო.

2 paза :

გრძნობ მთელი სულის სუნით
გრძნობ გხედავ ძილიდან ცხადამდე ცხადიდან
ძილამდე
ერთ ჭიქა წყალში ჰაერში ნავში ვენებში ზღვაში
ჩემი თვალების დაბინდულ დარში.

გრძნობ, მთელი სულის სუნით გრძნობ

მე არ ვიცი რატომ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
გული მეუბნება ფრთები არა აქვსო,
მე არ ვიცი რატომ, მაგრამ, ჩემო კარგო,
ფრთები არა გაქვს და თან სად წაგიყვანო.

მოდის და ვიფრინოთ ჩემი და ფრთებით და
ვიფრინოთ იქამდე სანამ არ დავარდებით,
სანამ არ დავილლებით,
სანამ არ დავბერდებით.

რატომღაც ახლა ვერ გეტყვი ვერაფერს,
ვერ გადმოვიტან ჩემს გულის სათქმელს,
რატომღაც ახლა ვერ გაგაგებინებ,
ჩემში დადტოვებ ამ უთქმელ სათქმელს.

<https://www.youtube.com/watch?v=gXFZLWI47yU>

<https://www.youtube.com/watch?v=9ZJNqFMwfno>

<https://www.youtube.com/watch?v=8RNAYe9cHDw> *Текст*